

TEMERINI ÚJSÁG

XVIII. évfolyam 43. (917.) szám

Temerin, 2012. október 25.

Ára 50 dinár

Mezőgazdasági helyzetkép

Zöldell a búza

Az idén ősszel csak félig teltek meg a górék és a magtárak. Némi vigaszt nyújt a gazdáknak, hogy némely növényi kultúrát a vártnál magasabb áron vásárolják fel.

A temerini határban a cukorrépa kivételével befejeződött az őszi termény-betakarítás, egy jó héten belül a répát is kiszedik. A hozam csak a fele a megszokottnak, de jó a cukortartalom. A gyárak jövőre csak úgy fognak nyersanyaghoz jutni, ha korrigálnak az áron. A kifizetés egyébként karácsonyig esedékes. A 16 százalékos cukortartalmú répa felvásárlási ára ösztönző támogatással együtt 4,50 dinár. Ugyanezzel az árral kalkulálnak a jövő évi szerződések. A holdankénti hozam 2-4,5 vagon körül alakul.

A kukorica hozama igencsak változó. A holdankénti átlag 2-3 tonna körüli, de

akadt 1 tonna alatti és 4 tonna feletti is. A kukoricát 26-27 dináros áron vásárolták, de miután az árutartalékok magtárai megteltek és leálltak a felvásárlással, valamelyest visszaesett a tengeri felvásárlási ára. Nem lehet megmondani, hogy fog alakulni a morzsolt kukorica felvásárlási ára. Az azonban biztosnak tűnik, hogy az exportot leállítják, ami által az ár csökkenni fog.

Az október 10-e körül elvetett búzák már zöldellnek. Noha az optimális határidő vége felé járunk, még mindig vetnek, kedvez a kellemes időjárás és a lehullott csapadék is. Növekedett a búza vetésterülete, jó volt az idő, kedvezett a talajmunkálatoknak. Mivel a szármaradvány égetése tilos, egyre többen végeznek baktériumos szárlebontást. •

Nincs pénz állatmenhelyre

Ebek barmincadójára jutott kutyák

A közművállalatnak és az önkormányzatnak is gondot okoznak az utcán csatangoló ebek. Általában e két intézmény felváltva fizet kártérítést azoknak a polgároknak, akiket megtámadott, fellökött, megmart, vagy „csak” megharapott a közterületen felügyelet nélkül hagyott kutya. A sértettek egyre gyakrabban bíróság útján igyekeznek behajtani a fájdalomdíjat az elszenvedett testi és lelki fájdalomért, a maradandó sebhely miatti „szépséghibáért”, stb. Tudomásunk szerint eddig még minden felperes nyert és kártérítést kapott a közművállalattól, illetve a községtől. Ez utóbbi több tíz polgárnak összesen mintegy 3 millió dinárt fizetett ki kőborkutya-marsásért megítélt kártérítés címen.

• **Hogyan próbálják csökkenteni a kőbor ebek számát?** – kérdeztük Miroslav Kljajić igazgatótól.

– Van megfelelő járművünk és erre a célra kiképzett dolgozónk. Együttműködési szerződést írtunk alá a verbászi kutyamenhellyel. Ha szólunk nekik, dolgozóik Temerinbe jönnek, begyűjtik, majd a verbászi menhelyre szállítják az állatokat. Ott állatorvosi vizsgálat után

kullanctalanítják, higiénikus környezetbe helyezik és etetik őket, majd arra várnak, hogy valaki örökbe fogadja az így befogott állatokat. Vállalatunk illetékes dolgozója is naponta járja az utcákat, az iskolák és óvodák környékét, a köztereket, de a polgárok, a rendőrállomás, az egészségház bejelentése alapján is azonnal kimegy a helyszínre, befogja a kőbor állatot és Verbászra szállítja.

– Természetesen az ellátásért és elhelyezésért fizetnünk kell. Ha saját járművünkön szállítjuk Verbászra a befogott ebeket, akkor 5,5 ezer dinárt fizetünk az elhelyezésért és ellátásért. Ha a verbászi Javiz Befogadó Központ járművén érkeznek a kutyabefogók, akkor az említett összegben túl fizetnünk kell a dolgozók napidíját és az elfogyasztott üzemanyag árát is. Ez eléggé drága mutatlás számunkra.

Folytatása Falkában a kőbor kutyák a központi parkolóban (Lásd még a 7. oldalon 7. oldalt)

A képviselő-testület ülése

Gusztony András, a községi képviselő-testület elnöke mára, október 25-ére összehívta a testület VI. ülését. A huszonegy napirendi pont között szerepel az idei községi költségvetés január–szeptember közötti időszakban történt megvalósítása, valamint az alábbiakkal kapcsolatos határozatok: az általános iskolák és az iskoláskor előtti intézmény épületeinek hálózata, a településrendezési szakigazgatóság idei ügyviteli programja, a közművállalat idei pénzügyi tervének kiegészítése és módosítása. Véleményezni fogják néhány községi alapítású intézmény és szervezet tavalyi ügyviteli jelentését, idei programját és pénzügyi tervét.

Kegyeleti szertartások

November 1-jén, mindenszentek ünnepén du. 15 órakor kegyeleti szertartás a Keleti temető központi keresztjénél. Előtte 13,30-tól sírszentelések. A Nyugati temetőben kegyeleti szertartás 15,30 órakor, azt követően sírszentelések. A plébániatemplomban 17 órakor szentmise és halottak vecsernyéje.

Akikért a harang szólt

Elhunytjaink emlékéért őrizve jövő heti számunkban közöljük a 2011. mindenszentek és 2012. mindenszentek közötti időszakban elhunyt, és a római katolikus szertartás szerint eltemetett temerini lakosok névsorát, valamint az elhunytak statisztikai adatait.

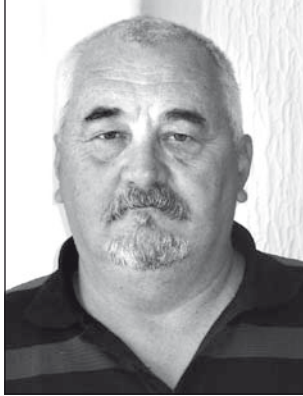


A pályázatok jó lehetőség

Ádám Istvánnal, az Első Helyi Közösség új tanácselnökével beszélgettünk

• Mit jelent önnek a tisztség?

– A legnehezebb időszakban kerültem a helyi közösség élére. Nem azokat az időket éljük, amikor helyi járulékból megvan a biztos pénz, és azt kell a tanácsnak ésszerűen szétosztania. Most előbb pályázat révén elő kell teremteni a pénzt, elvégezni a munkát és elkészíteni az elszámolást. Kétszeres munka vár ránk, mert először elő kell teremteni a pénzt, s ennek módja igencsak körülményes, és csak utána, második lépésben teljesíthetjük a körvonalazott feladatot. A következő négyéves megbízási időszakban számítok a tanács tagok, de mások, így a polgárok, az Innovációs Központ, az önkormányzat, a közzállalatok stb. segítségére. **Ádám István** Mindannyiunk érdeke, hogy sikerrel járjanak pályázataink, és hozzánk folyjon be a pénz.



• Hogyan látja az Első Helyi Közösség jövőjét?

– Nincs ugyan helyi járulék, de számos kiegészítő pályázati lehetőség van. A helyi közösség működhet pályázatokon nyert pénzek révén is. Kár lenne kihasználatlanul hagyni a lehetőségeket. Nagyon fontos, hogy legyenek kész terveink, hogy a pályázat kiírásakor azonnal jelentkezhesünk. Mindenképpen meghatározom majd a fogadónapot is, hogy a polgárok elmondhassák ügyes-bajos dolgaikat, de ötleteiket is a pályázatokra vonatkozóan. Elégé időigényes munka a pályázati tervdokumentáció előkészítése. Csak a jól előkészítettek, a „megpatkolt”-ak lehetnek sikeresek. Egyszerre több rajtra kész projekttel a zsebünkben kell várni a pályázatok kiírására. Ha csak a megjelentetése után kezdünk hozzá a dokumentációhoz, akkor máris nem férünk bele az általában igencsak szűkre szabott határidőbe. Ezért már a tél folyamán elkészítünk legalább 3-4

különböző tervet, mint például a járdák javítására, a lámpatestek felújítására a közvilágításban és az energiatakarékos izzócsereire, a lakodalmak és egyéb rendezvények szervezésére alkalmas Ifjúsági Otthon mosdójának a felújítására, stb., hogy a fiókban várják a jövő évi pályázatok kiírását.

– A tájháznak már végigvezetem egy sikeres IPA pályázatot, és a gyakorlatból tudom, hogy nem egyszerű és igencsak sok időt igényel. Mindenképpen megéri, mert csak így tudunk eszközöket szerezni. Úgy tartom, hogy a tartományi vagy EU-s pénzeket szerezzük meg mi – és ne valaki más. Ez pedig csak jól előkészített projektumokkal lehetséges. A községi költségvetésből nagyon kevés pénz csordogál a helyi közösségekbe.

• Tanácselnökként mivel fogja kezdeni?

– A két alelnök megválasztása után azonnal összehívtam a tanács első rendkívüli ülését, hogy ne maradjunk le egy fontos tartományi pályázatról. A határban levő, a Bognár-tanya környékén húzódo és a Jegricskába torkolló vizesárok mélyítésére 3,9 millió dinárhoz juthatunk, mégpedig úgy, hogy 1,3 milliót szavatol az önkormányzat, 1,3 milliót a Vajdaság Vizei Közzállalat és ugyancsak 1,3 milliót a tartomány. A község írásos beleegyezését már korábban benyújtotta a pályázatra, de a dokumentációból hiányzott a helyi közösség tanácsának a döntése. Szerencsénkre a tartományban megvárták, hogy megalakuljon a tanács és elvégezzük a hiánypótlást. Egyébként úgy tűnik, hogy a tartomány is szembesült azzal a ténnyel, hogy sok helyen körülményes a helyi járulék meghosszabbítása, és ezért a pályázatok zömét kizárólag helyi közösségeknek írták ki. A szóban forgó is ilyen. Van egy másik tartományi

Méhészek hírei

A Szigeti Sándor Méhészegyesület október 26-án, pénteken 19 órakor a Kertbarátkör helyiségében tartja szokásos összejövetelét. Napirenden: a méhek betelelése, oxálsavas kezelés, egyéb. Kérjük a fiatalokat, akik szeretnének méhészettel foglalkozni, jöjjenek el az összejövetelre, folytatjuk a méhészeti oktatás sorozatát. **B. Z.**

pályázat, amelyen már nyertünk 2 millió dinárt, de a választásokat követő, úgynevezett vákuum-időszakban, elakadt a projektum véghez vitele, mivel az előző tanácsnak lejárt a mandátuma, az új pedig még nem alakult meg.

– A dűlőutak sárlerázóinak építéséhez nyert pénzek időközben megérkeztek az önkormányzat folyószámlájára. Gyorsan kell cselekednünk, mert ha az év végéig nem végezzük el a munkát, és nem számolunk el, akkor vissza kell adnunk a pénzt. Nem szeretnénk a komolytalan ember benyomását kelteni, aki nem használja fel a nyert eszközöket. Ennek az is lehet a következménye, hogy legközelebb visszautasítanak bennünket. Időszükében vagyunk, nyakunkon az ős, ennek ellenére gyorsított ütemben és már a héten megkezdjük a munkát a közbeszerzéssel és folytatjuk a sárlerázók építésével, hogy még a rossz idő beállta előtt befejezzük a munkát.

• Munkája tehát lesz majd bőven...

– Az említettek mellett már az elmúlt héten belelendültem a rám váró további feladatok végzésébe. Először is az előző tanácselnökkel terveztük a tisztség átadásával, illetve átvételével járó teendőket az illetékes bizottság tagjainak a jelenlétében. Bonyolítottuk a leltártárgyak ellenőrzését, intézzük az aláírás-hitelesítést, indítjuk a közbeszerzést stb. Az első két hétben nagyon sok a teendő, de így lesz ez az év végéig, hiszen csakhamar módosítanunk kell a helyi közösség alapszabályát, felújítani az ügyrendi szabályzatát. Igyeksem gyorsan kijelölni a polgárok fogadására alkalmas napot is. **mcsm**

FÖLDET BÉRELNÉK

Telefon: **063/7-102-793**

FÖLDET BÉRELEK.

Érdeklődni és jelentkezni a
064/118-21-72-es mobilszámon.

Szezonális akció

A Savanović

fóliakikertészetben!

Krizantém kiárusítás!

Vásároljon most gömbkrizantémot 50-250 dináros áron!

A kínálatban: árvácska és a szokásos szobanövények (fikusz, schefflera, filodendron stb.)

A temerini vásárlóknak kedvezmény!

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53

Megéri nálunk vásárolni, kert- vagy udvarrendezést rendelni!

Ha szeretne elmenni az orvoshoz, a piacra, Újvidékre, távolabbi rokonokhoz vagy mindenszentekkor kilátogatni a temetőbe, akkor

HÍVJON TAXIT!

Milenković Novák Klára és férje,

Žiko a nap 24 órájában a rendelkezésére áll.

Nappal tárcsázza a 062/866-23-15-ös, éjjel pedig a 063/132-19-68-as mobilszámot és máris háza előtt van a fehér Passat karaván!

Utazzon kényelmesen, biztonságosan és kedvezményesen!
Klára és Žiko gondoskodik, hogy célba érjen!

Támogatás gyakornokok alkalmazására

Temerin község nyilvános felhívást tett közzé a gyakornokok szakképesítéséért és foglalkoztatásáért járó támogatások odaítélésére. A foglalkoztatás serkentése és a munkanélküliség csökkentése céljából létrehozott projektum, amelyet 2 millió dinárral támogat a tartomány és 2,5 millió dinárral a község, azt a célt szolgálja, hogy a nyilvántartott, legfeljebb 30 éves, egyetemi, főiskolai vagy középiskolai végzettségű személyek közül a lehető legtöbbet letölthessék gyakornoki idejüket. A munkáltatók az egyetemet befejezett gyakornok egyéves alkalmazásáért 264 ezer dináros támogatásban részesülhetnek. Aki főiskolai vagy hároméves felsőoktatási képzettséggel rendelkező személyt alkalmaz 9 hónapra, 180 ezer dináros támogatást kap, a középiskolai végzettségűek 6 hónapig tartó alkalmazásáért 108 ezer dinár jár. A támogatás a gyakornokok nettó fizetésének a megtérítését jelenti.

Olyan temerini cégek tulajdonosainak a jelentkezését várják, akik rendszeres adófizetők és van kapacitásuk a gyakornokok szakmai képzésének lebonyolítására. A felhívásra, amelynek szövege szeptember 19-én jelent meg a Poslovi kiadványban és elolvasható a község honlapján is, a pénzügyi keret kimerítéséig lehet jelentkezni.

Egyre népszerűbb iskola

A Lukijan Mušicki nevét viselő helyi középiskolában folyó négyéves magyar nyelvű képzés egyre kedveltebb a tanulók körében. A 2012/2013-as tanévben 22 ügyviteli adminisztrátor iratkozott ide. Az új szak mellett gépkocsiszerelő, lakatos és vízvezeték-szerelő szakon folyik hároméves képzés, és az irányzaton az idén tízzel bővült a tanulók száma. Az ügyviteli adminisztrátori szak az idei tanévtől már nem számít kísérletnek, ami jelentős változást hozott a tantervben is, mind a szaktárgyak, mind az általános tárgyak összetételében. Két idegen nyelvet tanulnak kötelezően a diákok, emellett üzleti angol nyelvet hallgatnak. A szaktárgyak is más arányban és óraszámokban jelentkeznek az idei évtől. A szak jellemzője, hogy a tanulók a harmadik és negyedik éven egy virtuális cégen belül tanulnak, ezzel is gyakorlatiasabbá téve a tanulási folyamatot. Az iskola az idén egy új tanteremmel bővült és egy további jól felszerelt számítógépes kabinet áll a tanulni vágyó ügyviteli adminisztrátorok rendelkezésére.

L. M. K.



PROFI SISTEM

Megrendelésre készítünk és beépítünk **alumínium és PVC-műanyag ajtókat és ablakokat** hátkamrás profilokból, továbbá **redőnyöket, szúnyoghálókat és garázsajtókat** az Ön kívánsága és a megadott mérete szerint.

Velünk mindig meg lehet egyezni!

Hívja az alábbi számok egyikét:
846-521, 063/817-4339, 064/462-0765

IGÉNYES SZOLGÁLTATÁS, MÉRSÉKELT ÁRAK!

A **MEMORIJA** virágüzlet és temetkezési vállalat mindenszentek és halottak napja közeledtével nagy választékban kínál: különféle nagyságban **sírdíszeket, ikebanákat, koszorúkat vágott, selyem- és műanyagvirágból, fenyő, toboz és műfenyő alapú koszorúkat.**

Megrendeléseket is vállalunk!

Érdeklődjön a Kossuth Lajos utca 19-ben, vagy a 844-026-os és a 843-973-as telefonszámokon.

Nagy öröm a kiskert-2013

A temerini Falco Természetkedvelők Egyesülete október 17-én tartott összejövetelén meghirdette a 2013. évi Nagy öröm a kiskert elnevezésű vetélkedőt. Ennek célja szervezeten mozgósítani és felkarolni a kiskertek művelőit.

A vetélkedőn részt venni kívánók a következő személyeknél érdeklődhetnek: **mr. Molnár Nóra, Alba Agrár gazdabolt (a vasútállomásnál), tel.: 845-842, mr. Petes Csilla, Szirmai Károly u. 69, tel.: 842-533, mob.: 069/1842-533, Tóth István, Veljko Vlahović u. 33, tel.: 840-107, Kálmán József és Borbála, Munkás u. 36., tel.: 840-379, Majoros Pál, Petőfi Sándor u. 71., tel.: 842-329, mob.: 062/464-770.**

M. P.

A közművállalat hírei

VÍZÓRA-LEOLVASÁS – A közművállalat dolgozói a múlt héten megkezdtek a vízórák állásának leolvasását. Aki az olvasás időpontjában nem tartózkodott otthon, vagy akinél valami miatt megközelíthetetlen a vizesakna, olvassa le egyedül az óra állását, és az értesítés kézbesítésétől számított három napon belül jelentse személyesen, vagy telefonon a vállalat marketingosztályán, vagy e-mailben: prijavastanja@jkptemerin.com címre.

TÁVFŰTÉS – Október 15-én megkezdődött a távfűtő rendszerre kapcsolt lakások melegítése. A rendszer két kazánházzal működik, mindkét kazánházban földgázzal fűtenek, de a fűtőgázt nem a helyi gázforgalmazó közvetítésével, hanem közvetlenül a Naftagasszal kötött szerződés alapján kapják. A környező helységekben 18-40 százalékkal drágult a fűtés. Temerinben egyelőre nem terveznek árnövelést, de a szolgáltatást befolyásoló tényezők drágulása esetén kénytelenek lesznek a községi képviselő-testülettel árnövelésre vonatkozó jóváhagyást kérni. Jelenleg a lakások fűtése négyzetméterenként adóval 178 dinár.

Kocsmai verekedés

Az újvidéki helyi médiumok híradása szerint vasárnapra virradóra verekedés történt egy temerini kocsmában, amelynek a rendőrség vett véget, és bűnvádi feljelentést tett öt elkövető ellen. A tettesek állítólag a Hatvannégy Vármegye Ifjúsági Mozgalom tagjai, közölte hétfőn a Beta hírügynökség. Állítólag náci jelszavakat kiáltottak és két szerb fiatalnak könnyebb testi sérülést okoztak. Az elkövetők Zentáról és Adáról érkeztek, írja a Beta. Vladimir Capik polgármester a történetről nyilatkozva elmondta, a média csak akkor figyelj Temerinre, ha valami verekedés történik, s nem kell feleslegesen port kavarni az ügyben. Meg erősítette, hogy a tettesek nem temeriniek, hanem becseiék és adaiak voltak. „Abban biztos vagyok, hogy ha ez a verekedés Topolyán vagy Szabadkán történik, biztos nem lett volna ekkora visszhangja a médiában. Temerinben minden kisebb pofozkodást felfújnak. Mindenesetre hagyjuk a rendőrséget, hadd végezze a dolgát” – mondta Capik.

FÖLDET BÉRELEK

Telefon:

062/9-757-408

40 éves osztálytalálkozó



A Petar Kočić Általános Iskola 1971/72-ben végzett 8. b osztálya. Ülnek (balról jobbra): Balla Judit, Pintér Magdolna osztályfőnök, Répási Franciska, Matic Gertrud osztályfőnök, Gero Kornélia és Patarica Verona. Állnak: Mészáros Magdolna, Spicc Ilona, Szilák Éva, Milinszki István, Morvai Szilveszter, Gyuráki István, Pásztor Ilona, Varga Béla, Zelenka Aranka, Kácsor Katalin, Banko Edit, Balogh Ágnes, Szabó Klára, Ökrész Rózsa.

A Kókai Imre Általános Iskola 1971/72-ben végzett 8. a osztálya. Állnak: Sörös Erzsébet, Illés Erzsébet, Szalai Nándor, Nagy Klára, Szkotovics Róbert, Zavarkó Jolán, Szoboszlai Mihály, Giricz Erzsébet, Varga Katalin, Kókai Ilona, Soós Zoltán. Ülnek: Nagyidai Mária, Kovács Erzsébet tanítónő, Sétáló Erzsébet.



A Kókai Imre Általános Iskola 1971/72-ben végzett 8. b osztálya, állnak: Balázs Irén, Birinyi Erzsébet, Juhász József, Szejler Katalin, Tóth György, Talló Zoltán, Pető Gáspár, Balogh Géza, Talló Katalin, Tóth Magdolna, Pécsi Ferenc, Francia Gizella. Ülnek: Kovács Sándor, Fehér Mária, Deák Ilona osztályfőnök, Morvai Jolán, Morvai Magdolna.

**FÖLDET
BÉRELEK.**

**Fizetés
megegyezés
szerint.**

**Telefonszám:
064/44-06-898**



A Kókai Imre Általános Iskola 1971/72-ben végzett 8. c osztálya, állnak: Répási Árpád, Vígi Gyula, Gyuráki Mihály, Pásztor István, Szűcs Ferenc, Varga Pál, Fuszko Ferenc, Klajner Pál. Ülnek: Kálmán Magdolna, Gajó Margit, Junger Júlia osztályfőnök, Horváth Anna. (Fotó Nóra)

„...Csillagok az égitestek között”

Kapisztrán Szent János napja táján, nekünk, magyaroknak ma már nem elsősorban a nagy törökverő nándorfehérvári harcostársa jut eszünkbe, hanem az 1956-os forradalom, mely vakmerőségével kiválta a világ csodálatát és elismerését, de amelyet az úgynevezett szabad világ gazdasági és politikai urai – régi szokásukhoz híven –, miközben lelkesen megtapsolták a pesti utca névtelen hőseit, lelkiismeret-furdalás nélkül cserben hagytak. Okkal nevezte a szabadsáért küzdő magyarokat Jean Cocteau, a kitűnő francia költő csillagoknak az égitestek között, miközben a képmutató Európa lelkiismeretének felrázása végett Albert Camus a magyarok véraldozatát mutatta fel el nem évülő példázatában és figyelmeztetésében:

„A legázolt, bilincsbe vert Magyarország többet tett a szabadságért és igazságért, mint bármelyik nép a világon az elmúlt húsz esztendőben. Ahhoz, hogy ezt a történelmi leckét megértse a fülét betömő, szemét eltakaró nyugati társadalom, sok magyar vérnek kellett elhullnia – s ez a vérfolyam most már alvad az emlékeztetben. A magára maradt Európában csak úgy maradhatunk hívek Magyarországhoz, ha soha és sehol el nem áruljuk, amiért a magyar harcosok életüket adták, és soha, sehol – még közvetve sem igazoljuk a gyilkosokat.”

Nekünk külön okunk is van erre, hiszen Temerin szó szerint is emberélettel áldozott azért a szabadságharcért, amely a kommunizmus-szal szembeforduló Milovan Đilas szerint új fejezetet nyitott az egész emberiség történetében. (Kijelentéséért Tito bírósága nem is habozott azonnal három évre börtönbe zárni.) A mi külön okunknak ezúttal az ad aktualitást, hogy – az idén éppen nyolcvan esztendeje – 1932. október 21-én itt született a mai Rákóczi Ferenc utcában Sörös Imre, a későbbi lakatosfiú, s az 1956-os forradalom mártíra.

Sörös Imrével – egymástól függetlenül – két kutató is foglalkozott: az újdéki Matuska Márton és a budapesti Eörsi László. Nem véletlenül, hiszen azt, hogy valakit kétszer is halálra ítéljenek, a sorstól ki kell érdemelni. Imrét, aki családjával még gyerekkorában átköltözött Magyarországra, először Rákosi Mátyás kommunista diktatúrájának átmenetileg gyengélkedni kezdő szakaszában tartóztatták le, mert fittyet hányva a mindkét oldalon szigorú határozatra, hazaszökött Temerinbe egyik rokona lakodalmára. Visszafelé menet elfogták, majd hűtlenség és kémkedés vádjával kötél általi halálra ítélték. A bitófa alatt tudta meg, hogy büntetését kegyelemből életfogytiglanira enyhítették.



Sörös Imre

1956-ban szabadult, s a forradalom napjaiban teherautóval élelmszersegélyt szállított Pestre a Corvin-közben harcoló Pongráz-fivérek csapatának, de úgy tudjuk, a fegyveres harcokban nem vett részt. A szovjet invázió után – Acél Ferenc álnéven – üldözött, bujkáló felkelők és családtagjaik Ausztriába szöktetésével foglalkozott – már 1956 decemberében kicsempészett az országból egy tizenhét fős csoportot. Később ezek az akciók többször megismétlődtek. Sörös Bécsben tagja lett a Magyar Forradalmi Tanácsnak. A szervezet legfontosabb programcéljára később, mint Eörsi László írja, már a vizsgálati fogságban, a per első rendű vádlottja, Renner Péter így emlékezett: „A mi szervezetünk a Magyarországon tartózkodó illegális szabadságharcos egységek szabad földön élő delegációja. Célunk a jelenleg is küzdő illegális szabadságharcos erőknél mindennemű segítséget megszerezni és megadni. Szervezetünk a szovjet által törvénytelenül elhurcolt Nagy Imre-kormányt tekinti Magyarország törvényes kormányának, és ezen kormány visszaállításáért küzd.”

A Magyar Forradalmi Tanács magyarországi fegyveres ellenállásra is készült, bár erre sohasem került sor. Sörös Imrét, másokkal, otthoni ellenálló csoportok létrehozásával bízták meg, ugyanakkor haza kellett csempésznie és Balatonakaratya határában el kellett rejténie egy rádióadó-vevőt is. (Ez utóbbi valójában az angol titkosszolgálat kérésére történt.) Lebukása után Söröst először embercsempészésért ítélték el három hónapi börtönre, de eközben felderítették a diktatórikus hatalom szemében sokkal súlyosabbnak minősülő ellenálló tevékenységét is. A „Renner Péter és társai” elleni perben tizenharmad magával állították katonai bíróság elé. Első fokon 1957. október 31-én ítélték halálra Renner Péter első és Zsigmond László ötöd rendű vádlottal együtt. (Renner tartotta a kapcsolatot az írakkal, értelmiségi körökkel, Zsigmond pedig a MÁV szabadon választott munkástanácsának a tagja volt.) Másodfokon 1958. február 3-án megerősítették halálos ítéletüket. Társaik egy év három hónaptól 18 évig terjedő börtönbüntetést kaptak. Sörös Imrét két nap múlva, február 5-én felakasztották Kádár hóhérlégényei.

Matuska Márton így jellemezte: „A periratok ismeretében leszögezhető, hogy az egész eljárás során Sörös Imre soha nem alázkodott meg nyomorgatói előtt, nem vesztette el emberi méltóságát, nem árulkodott társaira, nem vállalt semmi tisztességtelent annak reményében, hogy megmenetheti az életét. Azt hiszem, nyugodtan leírhatjuk: bátor volt mindvégig. Hős. Ezért lett belőle mártír.” CSORBA Béla

PARABOLA Diszűvegezés

- Egyedi kidolgozású ajtó- és ablaküvegek
- Díszes tükrök készítése
- Színes üvegből készült lámpák és mennyezetvilágítók
- Hagyományos vitrázsok készítése és régi üvegek javítása
- Üvegfestés

Temerin, Munkácsy Mihály u. 27.
Tel.: 021/844-273, 063/841-8282, www.vitrazi.com



Közeledik mindenszentek és halottak napja!
A Kókai virágüzlet és temetkezési vállalat
az idén is felkészülten várja vásárlóit:

ikebanák, koszorúk, különféle sirdíszek műanyag,
selyem és vágott virágból, műfenyőkoszorúk
többféle nagyságban, bálázott fenyő,
megrendeléseket is vállalunk.

Új fejfák is beszerezhetők.
Népfő utca 103. tel.: 842-515, 842-251

**Üvegmécsesek nagy választékban,
különböző színben, kedvező áron beszerezhetők.**

A lényeg az, amit megvalósítottunk

Beszélgetés Oláh György Németországban élő galambással (3.)

• Kik azok a strasszertenyésztők, akikkel együtt lehet dolgozni a tenyésztésben?

– Név szerint nem akarok senkit kiemelni. Sok kiváló tenyésztőt ismerek Németországban és határon kívül. Türelem és titok! Ez a jelszó. Senkit nem érdekel, hogy mit akarunk elérni, az a lényeg, amit már megvalósítottunk. Arról szabad már beszélni, hogy még valami kell hozzá, a német úgy mondja, Instinkt, ez magyarul ösztönös megérzést, előérzetet jelent. Ez nélkülözhetetlen a sikerhez. Ha három ilyen ötletből egy eredményt hoz, akkor jól érzi, érezheti az ember magát a díjkiosztó vacsorán. Soha nem érttem azokat a galambászokat, akik a kiállítási ketrecek között négy-öt fős csoportba verődve „tenyésztenekek”. Ezekre a társakra szoktam mondani, hogy be kellene már csukni a meséskönyvet. Miből lenne jó eredmény, ha tavaly sem volt semmi? Otthon magunkban átgondoltan eredményesebbek tudunk lenni.

• Ha nem név szerint, akkor statisztikailag kérdezem, hogy oszlik meg szakmailag az általad ismert strasszertenyésztők köre?

– Erre nekem 30 éve megvan a válaszom. Három csoportba lehet sorolni tenyésztőinket. Első csoportba tartozik szerintem az a tenyésztő, aki fejleszt, előre halad tevékenysége nyomán a fajta tenyésztési színvonala. Ebbe a körbe az összes tenyésztőnek körülbelül 10-15%-a tartozik. Második csoportba azokat sorolom, akik ápolják, gondozzák a galambokat, még néhány utódot is tudnak felnevelteni. Ők a szaporítók. A harmadik kategóriába tartozók tevékenysége a legszomorúbb számomra. Össze-vissza vásárolnak, akár egész állományokat megvesznek, de nincs tenyésztési eredmény. Tönkreteszik a galambokat, és jövőre kezdik előlről. Hozzáértés nincs, csak győzelmi akarat és a pénz dominál náluk.

• Ez utóbbi véleményed elég lesújtó. Tényleg vannak olyan tenyésztők a mai világban, akik egész állományokat vesznek?

– Mondok egy példát, amit első hallásra magam sem akartam elhinni. Itt történt Németországban és olyan sok helyről hallottam már vissza ezt a történetet, hogy igaznak kell lennie. Jól figyelj, 7000 euróért vett meg egy külföldi tenyésztő, szándékosan nem nevesítem, tavaly itt Németországban egy közepes minőségű állományt. Ha lesz eredménye belőle, akkor jó, de ha nem, arra az esetre mondom, hogy ez nem tenyésztés. A legnagyobb kártevői a strasszertenyésztésnek azok, akik megveszik a jó galambokat és tönkreteszik azokat, vagy akár még néhány éven belül el is pusztul náluk a reményre okot adó egyed.

• Játsszunk el a gondolattal. Sok évtizedes tapasztalatodat felhasználva te most hogy kezdenél egy teljesen új állomány kialakításához?

– Látogatást tennék két-három eredményes tenyésztőnél. A látottak alapján választanék egy hímét, amelyik minden tekintetben tetszik nekem. A kiszemelt egyednek megnézném az őseit, testvéreit, utódait. Kiállítási katalógusokból szerzett tapasztalatok alapján vizsgálnám az eredményességeket, és ezek alapján választanék ehhez a hímhez három tojót különböző helyekről. Ezzel a négy galambbal kezdenék. Első évben elpároztatnám a hímét mind a három tojóval és mondjuk, a három pártól kapnék hat utódot. A következő évben apát a legjobb lányával, anyákat a jó fiaikkal tenném párba. Majd egy év múlva a féltestvéreket tenném párba. Persze ügyelve arra, hogy csak a jó képességűek maradjanak tenyésztésben, a gyengébbeket szelektálom. Öt évig lehetne ezekkel a galambokkal dolgozni idegen vér behozatala nélkül.

A Németországban élő Oláh György temerini galambász az 1977 és 2011 közötti időszakban 13 évben kapott rangos díjat és elismerést – olykor egy évben többet is – kiváló tenyészetéből származó strasszerjairt. Íme találmomra néhány a díjak közül: 1977: Welsi (Ausztria) Európai Szemle – aranyérem, 1995: Nürnberg – német országos bajnok, 2011: Reichertshofen (Németország), Európa-bajnok, sampion, ugyanebben az évben Lipcsében német országos bajnok stb. Ide sorolható még a legjobbaknak járó összesen 153 Díszszalag (Band)... Egyedülként mind a négy színben (fekete, vörös, sárga, kék) saját tenyésztésű strasszergalambjaival megszerezte a V minősítést.

A temerini strasszergalamb-tenyésztők ez alkalommal gratulálnak munkájához, sikereihez és 70. születésnapja alkalmából, kissé megkésve ugyan, de szeretettel és tisztelettel köszöntik a tenyésztőtársat.

• Logikusnak tűnik. Sőt, még azt is lehet mondani, hogy ez a módszer nem fajtaspecifikus. De akkor miért nem ezt választják a galambásztársaink, hiszen ez a megoldás még költségkímélőbb is?

– Erre egy hasonlattal válaszolok. A tenyésztők nagy része olyan, mint a neveletlen kiscsibe, amely nem hallgat az anyjára. Nincs is addig baj, amíg nem jön a héja...

• Tapasztalsz-e irigységet?

– Valamilyen formában mindenki irigy, hiszen félti eredményeit, aki sikeres titkokat őriz. De hiszen a péknek vagy a hentesnek is van titka. Megőrzi a jó péksütemény vagy a jó kolbász receptjét. Másként nem lenne különbség az előállított termékek között, és nem nála vásárolnának. Ugyanez van a galambászköznél: aki sikeres, az féltve őrzi annak titkát, aki pedig kevésbé eredményes, az tele pénztárcával járja a világot és irigykedve hiteti el magával, hogy a galambbal együtt a „titkot” is megvásárolta. Ha olyan egyszerű lenne, mint ahogy ezt sokan gondolják, akkor mindenkinek lehetne 153 kiállításgyőztes galambja.

• Köszönöm a beszélgetést és a vendéglátást. UHRNER Antal

A temerini

FLAMENCO TÁNCCSOPORT

keretében ifjúsági és gyermek kategóriákban DANCE, LATIN és KLASSZIKUS csoport kezd meg munkáját, kezdők és haladók részére, 6–20 éves korig.

20 ÉVEN FELÜLIEK FIGYELMÉBE!

Kéthónapos gyorstanfolyam indul olyan párok részére, akik LAKODALMAS TÁNCOKAT szeretnének tanulni.

Érdeklődni, jelentkezni: 062/897-2-846

FÖLDET BÉRELNÉK

Tel.: 063/591-564



FÖLDET BÉRELEK

Telefon: 063/73-32-695

Nincs pénz állatmenhelyre

Ebek harmincadjára jutott kutyák

Folytatás az 1. oldalról

Az idei évre, a kóbor kutyák befogására mindössze 2 millió dinárt terveztünk. Ebből a keretből fedezzük a jármű üzemeltetését, karbantartását, a dolgozó fizetését és a befogott állatok gondozását az állatmenhelyen.

• Kutyaharapásért milyen gyakran perelik be a közművállalatot?

– Az idén jóval több pert indítottak a polgárok kutyaharapás miatt, mint egy évvel korábban. A Temerinben átutazó, vagy itt vendégeskedő személyek is rajtunk keresik a kártérítést a kóbor kutyáktól elszenvedett támadásért. A kárvallottak általában az egészségházban kérnek orvosi ellátást, a rendőrséghez fordulnak, utána pedig beperelnek bennünket, vagy az önkormányzatot. Jelentős eszközöket különítünk el a kártérítések kifizetésére. Az idén már megközelítőleg 3 millió dinárt fizettünk ki kártérítés címén és fájdalomdíjként. Érdeklünk tehát, hogy minél kevesebb kóbor állat veszélyeztesse a polgárok testi épségét.

– Megpróbáltunk kapcsolatba lépni az egészségházzal, a rendőrséggel és a bírósággal, hogy az események folyamatában legyünk. Ugyanakkor utánanéztünk, hogy Újvidéken, Óbecsén hogyan folytatják le ezeket a pereket, és milyen összegű kártérítést ítélnék meg. A bíróság egyre alaposabban tanulmányozza az eseteket,

ha volt harapás, kivizsgálja a körülményeket. Egyébként az emberek máshol is gyakran indítanak pert hasonló sérelem miatt. Az újvidéki Čistoća közművállalattól eddig több mint 100 millió dinárt kértek kártérítés címén, mi több, a folyószámlájukat is mindaddig zárolták, amíg a bírósági végzésben megállapított kártérítési összeget ki nem fizették.

• Hogyan lehetne tartósan megoldani a problémát?

– A közelmúltban fejezték be a szablyai menhely építését. Mivel Zsablya jóval közelebb van, mint Verbász, ezzel a menhellyel kellene hosszú távú együttműködési szerződést kötni. Jelenleg 15 millió dinár hiányzik ahhoz, hogy minden jogszabálynak megfelelő állatmenhelyet építsünk Temerinben, de az üzemeltetésre sem lenne pénz, ezért tárgyalunk a szablyaiakkal. Szolgáltatásaik díjai azonban igencsak magasak, elfogadható árban szeretnénk megegyezni velük. Az állatorvosi felügyelőséggel is kapcsolatban állunk, mert szeretnénk megtalálni annak a módját, hogy bejárjuk a háztartásokat és összeírjuk azokat az állatokat, amelyek nem rendelkeznek mikrochippel. Úgy vélem, hogy ha minden ebet sikerülne mikrochippel ellátni, megoldódna a kóbor kutyák problémája. A megjelölt ebnek ugyanis gyorsan meg lehet találni a gazdáját. mcsm

E heti körkérdésünk

Fél-e a kóbor kutyáktól?

O. A.: – Igen, az utcán próbálok elkerülni őket. Megtörtént velem, hogy kerékpáron haladtam és a lábam után kaptak. Szerencsére sikerült gyorsan elhajtani. A megoldást a korábbi intézkedésben látom, a vadászok kilőtték a kóbor ebeket. Sajnos a törvény tiltja a kóbor kutyák ilyen módon való irtását. Az állatvédők megengedték a véleményemért talán meg is köveznek.

P. M.: – Félek bizony. Különösen, hogy mostanában megint elszaporodtak. Megpróbálok csöndben, nagyon odafigyelve elhaladni mellettük. A kezemben levő kosarat vagy táskát úgy tartom, hogy védőpajzs lehessen. A központban és a mellékutcákban is sok a kóbor állat, különösen a szemeteskukák környékén, mert éhesek és élelmet keresnek.

M. Z.: – Félek, hiszen sohasem lehet tudni, hogy mikor támadnak az emberre. Másrészt tartok tőle, hogy a kóbor állatok nincsenek beoltva. A 22-es lakónegyedben már a kora reggeli órákban csoportba verődve járnak. Néhány nappal ezelőtt leugrasztottak a kerékpárról. Letörttem egy

ágot, és azzal csapkodva igyekeztem védekezni. Amikor sikerült ismét nyeregbe pattanom, utánam eredtek és majdnem a központig loholtak a kerékpárom után.

K. B.: – Mindig félni kell tőlük, és nehéz ellenük védekezni. Olykor rákiabálok az állatra, vagy megfutamodom tőle, de hiába, a nyomomba ered. Eddig még soha nem martak meg, ami a családom minden tagjára vonatkozik. Az utóbbi időben ismét sok az utcára csapott, kóborló állat. Korábban befogták és elszállították őket.

R. L.: – Kiskorom óta félek a kutyáktól, a kóboroktól pedig még inkább. Egy gyermekkori rossz élmény hagyott ilyen mély nyomot bennem. Ha a szomszéd akkor nem véd meg, biztosan megharapnak a szemközti házból a kocsni mellett kirohanó mérges ebek. Ezért, jobb félni, mint megijedni alapon, az utcán haladva elkerülök minden kutyát, még azt is, amelyet szabályosan, pórázon vezetnek.

T. A.: – Nem félek. Minden állatot nagyon szeretek és ellenzek mindennemű állatkínzást. Szerintem azért van ennyi kóbor állat utcáinkon, mert a gyermeket megajándékozzák kiskutyá-

Egy kis nyelvművelő

Mi az ebek harmincadja?

Honnan ered az „Ebek harmincadjára jut” szólásunk? Kapcsolódik hozzá egy történet harminc pórul járt kutyáról? „Ebek harmincadjára kerül” vagy „Ebek harmincadján van” – mondjuk arra a dologra, értékre, amivel gondatlanul bánnak, amit elhanyagolnak, és ezzel kiteszik a pusztulás veszélyének.

Bájos feltételezés, hogy harminc kutya balsorsát őrizné a szólás, a valóságban azonban az ebek negatív hősként vannak jelen nyelvemlékünkben, amely – sok más gyakran emlegetett frázishoz hasonlóan – meglehetősen morbid gyökerekre vezethető vissza.

Harmincadnak nevezték azt a vámot, amelyet az országhatáron vagy az ország belsőjében az állam, az egyház, esetleg önkényurak szedtek a behozott áru után. A termék értékének harmincadát kellett természetben vagy pénzben kifizetni a vámszedőknek.

Aki ebek harmincadjára került, azt a kutyák vámostájták meg: vagy ruháját, vagy testét tépték meg úgy, hogy annak egy része – harmincada – a szájukban maradt. A régi időkben az sem volt ritkaság, hogy a temetetlen holtakra vetették magukat a kóbor ebek, és csúful megcsönkítették az élettelen testet. Az juthatott tehát ebek harmincadjára, amivel senki sem foglalkozott, amire senki sem vigyázott, ami senkinek nem volt fontos, őrizetlenül hevert az utcán, a szabadban kutyák martalékaként, lett légyen az tárgy, vagy élőlény. (Nat. Geogr.)

val, s miután az állat megnő, kiábrándul belőle, nem gondozza tovább, és a felnőttek sem vállalják a vele kapcsolatos teendőket. A volt kedvencet kicsapják az utcára. Megértem a gyerek kívánságát és a szülő igyekezetét a teljesítését illetően. Talán azért a szülőnek előbb el kellene gondolkodnia, hogy mi lesz az állattal, ha ráun a gyerek. Vállalja-e annak további gondozását, vagy nem. Gyakran találkozom az utcán ápol, nyakörvet viselő egykori kedvencel. Ha nem lett volna kegyvesztett, kerestetnék.

S. Z.: – Rám még nem támadtak, de megtörtént, hogy kóbor állat a kapu alatt ingerelte a kutyáinkat. Bizony, félttem bemenni, mert tartottam tőle, hogy hamarabb beér, mint én, s összeakaszodik a házörzőinkkel. Megfigyeltem, hogy vásárok idején, valamint csütörtökön és hétvégeken a szokásosnál több kóbor állat csatangol az utcán. A vásárolók és a piacozók hozzák magukkal és „itt felejtik” az állatokat, vélik egyesek. Menhely lenne a megoldás, de a mai helyzetben mérlegelni kell, mi a fontosabb: kutyamenhely vagy népkonyha létesítése. •

Miserend

26-án, pénteken 8 órakor: Elhunyt édesanyáért, 17 órakor horvát nyelvű szentmise.

27-én, szombaton 8 órakor: a hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †ifj. Kihút Sándorért, az elh. Kihút és a Varga nagyszülőkéért, valamint: a †Vigh és a Zavarkó család elh. tagjaiért, valamint: †Varga Szilveszterért, Terézért és Búza Rozáliáért, valamint: †Urbán Imrénéért, Sándorért, Ikotin Vincéért, Katalinéért, az elh. nagyszülőkéért és az összes elh. hozzátartozókért, valamint: †Sétáló Istvánért, Fekete Rozáliáért és a család összes elh. tagjaiért, valamint: †Varga Antalért és elhunyt hozzátartozóiért.

28-án évközi 30. vasárnap, a Telepen 7 órakor: a népért, a plébániatemplomban 8.30-kor: †Hemrichné Milinszki Erzsébetért és a Hemrich család elhunytjaiért, 10 órakor †Bújdosó Máriáért, Budosó Viktóriáért és elh. szüleikért.

29-én, hétfőn 8 órakor: szabad a szándék.

30-án, kedden 8 órakor szabad a szándék.

31-én, szerdán 8 órakor: †Sétáló Istvánért,

Fekete Rozáliáért és a család összes elhunyt tagjáért.

November 1-jén, csütörtökön, mindenszentek ünnepe. A Telepen 8 órakor: Mészáros Erzsébetért, Mészros Istvánért és Pásztor Mihályért, a plébániatemplomban 10 órakor: †Varga Somygyi Ferencért, Kiss Ferencért és Máriáért, Puskás Regináért, Máriáért, Istvánért és az összes elhunyt családtagokért, 17 órakor: a népért.

Egyházközségi hírek

25-én, csütörtökön, 17.30-kor a Szent Mónika

közösség tagjainak találkozója a hittanteremben. Az imádkozó édesanyák a tagságon kívül másokat is szívesen látnak.

A Kálvária felújítása befejeződött. A nyár folyamán alapos kőműves és szobafestő munkálatoknak köszönhetően a dombtetőn lévő komplexum

és a stációk teljesen megújultak. Nemrégien elkészültek a domb csúcsára felvezető betonlépcsők is. Ily módon mászás helyett, a lépcsőkön mindenki könnyebben felmehet a Szent Síríg és a keresztkeg. A munkálatok befejezéséért hálát adunk az Úrnak, újra megáldjuk az objektumot és pénteken du. 15 órakor keresztúti ájtatosságot tartunk elhunytjaink üdvösségéért.

Ősz van, hullanak a falevelek. A plébániatemplom környékén a továbbiakban a tél beálltáig minden szombaton de. 9 órától önkéntes söprögőket várunk.



A megújult kálvária

Földet bérelek

Telefon: 062/97-33-552

APRÓHIRDETÉSEK

• Bútorozott lakás kiadó a központ közelében, külön bejárat, központi fűtés – gáz, kábeltevé. Tel.: 063/758-23-72.

• Középkiskolát végzett egészségügyi nővér idősek és betegek házi ápolását vállalja. Tel.: 062/84-83-886.

• Németórát adok általános és középkiskolásoknak. Tel.: 063/71-97-600.

• Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórákat ad. Telefon: 842-178.

• Kiadó ház fürdőszobával, közel a központhoz, megbízható, komoly családnak. Telefonszám: 063/737-95-69 (15 óra után).

• Hízdísznők eladók. Tel.: 840-150.

• Rendelésre mindenfajta bútor készítése méret és ízlés szerint: konyhabútorok, szekrény sorok, különféle asztalok hozzáférhető áron. Telefonszám: 844-878, 063/880-39-66.

• Terrier keverék kiskutyákat ajándékoznak. Telefonszámok: 843-732 (délután), 063/7-062-975.

• Szarvasmarhák ellátására és gondozására munkást felvesszünk. Marko Oresković u. 20., telefonszám: 060/55-27-145.

• Érdekes történelemórák történelmet kedvelő diákok számára, ugyanott tanulási nehézségekkel küzdő diákok számára is órák tartása. Telefonszám: 060/43-79-212.

• Eladó a Skrabány-féle ház, valamint Skrabány-festmények, ugyanott John Deer 4020-as traktorhoz új fejpakolás és négy új dűzni, ČZ 350 köbcentis motorkerékpár új alkatrészekkel, Piaggio 50 köbcentis motorkerékpár, 350 kilóig mérő fa mázsa, háromlábú kovács fűrógép, átalakítható elektromosra, 900 kiló teherbírású, hidraulikára akasztható ketrec. Tóth Pál, Nikola Pašić utca 134., tel.: 842-316 (8–12-ig és 15–20 óráig)

• Motorfűrészekhez új láncok, kardok eladók, valamint láncok élesítését vállalom. Bosztán utca 8/1., telefonszám: 062/894-36-46.

• Központi fűtéshez üzemképes Seltic gázkályha, kedvező áron eladó. Varga István, Kodály Zoltán u. 18., telefonszám: 063/370-467.

• Lelkiismeretes, diplomás egészségügyi nővér házi betegápolást vállal (Krisztina). Érdeklődni a 069/604-280-as mobilszámom.

• Kanizsai tetőcserép eladó, valamint lakás kiadó. Telefonszám: 842-484, 063/74-66-817.

• Cserép eladó: 272-es és 333-as típusú 3000 darab. Tel.: 063/507-562.

• Budapesten az Árpád-híd közelében, a metróállomás mellett szoba kiadó turistáknak. Tel.: 064/66-78-665.

• Mercedes E 220 CDI, gyártási éve 2001, fogyasztása 4,7–6 l dízel, 96000

km, full extra, kitűnő állapotban, ára 5900 euró. Tel.: 064/66-78-665.

• Fakivágást (kockázatos helyen is), tűzifa összevágását, hasogatását és bera-kását vállalom. Tel.: 064/20-72-602.

• Vásárolok rozsvasat, vörös- és sárgarezet (messzinget), bronzot, alumíniumot, motorokat, autókat, kádakat, kályhákat, villamos készülékeket, hulladék kábelt. Legjobb ár, fizetés készpénzben. Tel.: 064/468-2335.

• Bútorok készítése, asztalos- és lakatos munkák végzése. Ifj. Koroknai Károly, Nikola Pašić u. 26., telefonszám: 063/8-925-240.

• Eladó két 80x220 cm-es vákuumozott üvegű, használt teraszajtó (fa), építkezésnél kimaradt 160 új telitégla, két zsák oltott mész és egy zsák cement. Érdeklődni a 062/89-42-723.

• Használt ülőgarnitúrák eladók (fotel, kettes és hármas ülőrész). Telefonszám: 843-865, 063/155-66-47.

• Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.

• Mindenfajta redőny szerelését és javítását vállalom. Telefonszámok: 062/78-2002, 840-150.

• Újvidéken, a Telepen eladó fél ház (padlásalak), külön bejárat, garázzsal. Tel.: 842-894.

• Fotók, családi képek stb. nyomtatását fénykép minőségben vállaljuk, akár 1 méter szélességben is, papírra vagy

vászonra. Bekeretezhető, falra akasztható. Tel.: 062/8-942-723.

• Sűrűre szőtt nádszövetet (stukatúrt) és nádlemezt (préselt nád) kínálok díszítésre, szigetelésre. Majoros Pál, Petőfi Sándor u. 71. (a Gulyáscsárda mellett), tel.: 842-329.

• Jamaha szintizajzer állvánnyal együtt, akkumulátoros jeep és szobahinta gye-rekeknek, íróasztal, parkettacsiszológép, automatik motorkerékpár, Golf II-re vontatóhorog ütközővel együtt, gyári, eredeti kormány, bal első ajtó, Audira való tetőtapacír, autótűtűfűtő, bébiálm, falra szerelhető gázkályhák, akkumulátoros rokkantkocsi, autóra való zárt csomagtartó, gitár tokkal, központi kályha kemény tüzelőre (55 kW-os), APK EMO gázkályha központi fűtéshez, két nagy, erős hangszóró, kitűnő állapotban levő iker babakocsi, babahordozók, babaketrec, etetőszékek, digitális fényképezőgép, 10 literes bojler, asztalosoknak munkaasztal gépekkel és szerszámokkal felszerelve, sank négy székekkel, kéménybe köthető gázkályhák, Odzaci morzsoló-daráló, babaágy pelenkázóasztallal együtt, babakocsi, kaucsok, fotelok, kihúzható kettes és hármas ülőrész és sarok ülőgarnitúra, szekrény sorok, híd-regál, ebédülőasztalok székekkel, tévéasztal, villanytűzhelyek, vákuumos ablakok, varrógépek, szőnyegek. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel emlékezünk szerető szüleinkre, akik 18, illetve 10 éve nincsenek közöttünk



SOÓS József
(1932–1994)



SOÓSNÉ IKOTIN Erzsébet
(1934–2002)

Az élet elmúlik, de az emlékek élnek,
és míg élünk, őrizzük őket.

Emléküket megőrzi fiuk, Józsi családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hét éve, hogy nincs közöttünk, akit nagyon szerettünk



ifj. KIHÚT Sándor
(1958–2005)

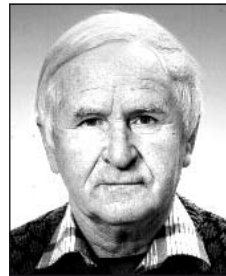
Feledni az életben lehetetlen csoda,
mert akit szerettünk,
nem feledjük soha.

Emberi törvény kibírni mindent és menni tovább,
még akkor is, ha örökké fáj a szomorú valóság.

Gyászoló szülei

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk a tatától, édesapámtól és apósomtól

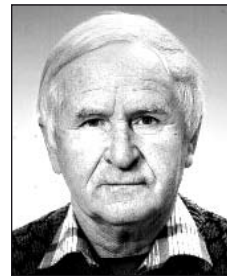


KISS Jánostól
(1941–2012)

**Unokáid, Ilma és Endre,
lányod Mária és
vejed András**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom férjemtől



KISS Jánostól
(1941–2012)

**Gyászoló
felesége, Mária**

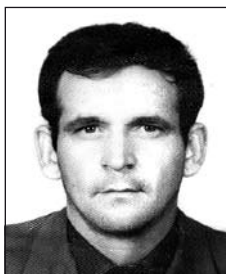
MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nincs közöttünk drága édesanyánk



**özv. LAJKÓNÉ
VIZNER Katica**
(1949–2012)

Szomorú 28 éve, hogy nincs közöttünk drága édesapánk

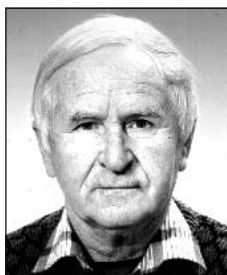


LAJKÓ János
(1941–1984)

Ha szívünkbe zárjuk, kik fontosak voltak nekünk,
bármerre járunk, ők mindig ott lesznek velünk,
mert kik szívünkben élnek, nem múlnak el,
hiába szállnak álmok, évek, emlékeik újra visszatérnek.

Emléketeket őrzik: lányaitok, vejeitek és unokáitok

VÉGSŐ BÚCSÚ



KISS Jánostól
(1941–2012)

Emléked
megőrizzük!

**Az 1941-es
nemzedék**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett édesapámtól és apósomtól



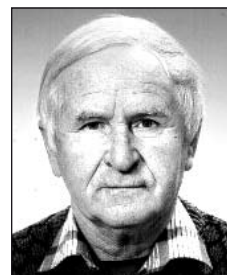
BAGI Istvántól
(1939–2012)

Az élet ajándék,
mely egyszer véget ér,
de hiányod és emléked
szívünkben örökké él.

**Emléked megőrzi
szerető lányod, Ellus
és vejed, Blazso**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk



KISS Jánostól
(1941–2012)

Az élet ajándék,
mely egyszer véget ér,
de hiányod és szép emléked
szívünkben örökké él.

**Emléked szeretettel őrzi
húgod, Ilona,
unokaöcséd, Tibi,
Katarina, Valika,
unokahúgod, Hajni,
Miska és Krisztián**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk édesapánk, apósom és nagyapám



VARGA SOMOGYI Pál
(1922–2011)

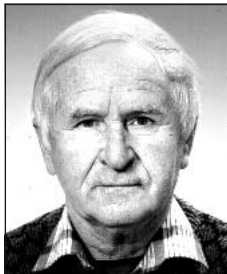
Búcsú nélkül távoztál közülünk, nem hallottuk utolsó sóhajod.
Fáradtságos életeden át miénk volt minden gondolatod.
Mindent megtettél értünk, fájdalom lett a vége.

Kérjük az Úr Jézust, vegyen kegyelmébe.
Veled vagyunk most is, Te pedig velünk vagy,
mert szeretetünk irántad végtelenül nagy.

Lányod és fiad családjával

MEGEMLÉKEZÉS

a héten elhunyt



KISS János
(1941–2012)

temerini lakosról.
Kegyelettel emlékezünk azokra,
akiket az Úr magához szólított!

FELTÁMADUNK



Temetkezési
magánvállalat
tul.: LACKÓ Tünde
Népfőnt u. 52.,
tel.: 843-079

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól, anyósomtól és nagymamánktól



BÉRESNÉ KNORR Juliannától
(1942–2012)

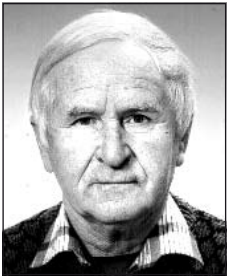
Egész életeden át dolgozva éltél,
de egy napon csendben elmentél.
Örök álm zárja le a szemed,
megpihenni tért két dolgos kezéd.
Te már ott vagy, ahol nincs fájdalom,
szálljon a sírodra béke és nyugalom!

**Emléked szívbe zárt szerető fiad, Antal,
menyed, Valika, és unokáid: Martina és Csaba**

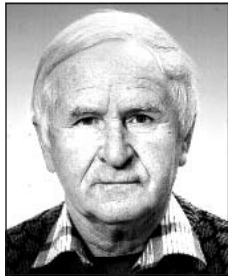
A plébánia telefonszáma: 844-001

VÉGSŐ BÚCSÚ

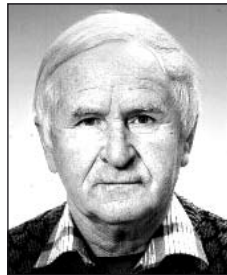
Szeretett nászunktól

**KISS Jánostól**
(1941–2012)Id. Ternovác István
és Ilona**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Fájó szívvel búcsúznak

**KISS Jánostól**
(1941–2012)Úgy mentél el,
ahogy éltél,
csendben és szerényen,
lelked nyugodjon békében.**Emléked szeretettel
őrzik: öcséd, Zoltán,
Márti és Lenke****Köszönetnyilvánítás**

Köszönet a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak és ismerősöknek, akik szeretett férjem, apánk, tatánk, apósunk és testvérünk

**KISS János**
(1941–2012)

temetésén megjelentek és fájalmunkon enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Szeretettel búcsúznak testvéremtől, sógornőmtől és nagynéninktől

**URACS Rozáliától**
(1961–2012)Az erőd elfogyott,
a halállal megküzdeni
nem tudtál, így
búcsúszó nélkül távoztál.Te már ott vagy,
ahol nincs fájdalom,
sírodra szálljon
áldás és nyugalom.**Emléked megőrzik:
húgod, Etelka, sógorod,
Sándor, unokahúgaid,
Emese és Dóra, valamint
Renáta és Angéla
családjaikkal****Köszönetnyilvánítás**

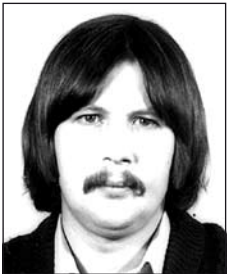
Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, utcabelieknek és ismerősöknek, akik szeretett édesanyám, anyósom és nagymamánk

**BÉRESNÉ
KNORR Julianna**
(1942–2012)

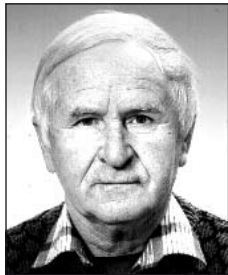
temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományukkal, valamint részvénytávirányításukkal mély fájalmunkon enyhíteni igyekeztek.

Emlékét örökre
szívünkbe zárjuk.**A gyászoló család****MEGEMLÉKEZÉS**

Hét éve, hogy nincs velem szeretett férjem

**ifj. KIHÚT Sándor**
(1958–2005)Az élet csendesen
megy tovább,
de emléke elkísér
egy életen át.**Gyászoló
feleséged, Beti****VÉGSŐ BÚCSÚ**

Fájó szívvel búcsúznak

**KISS Jánostól**
(1941–2012)Elmentél tőlünk,
de nem vagy messze,
szívünkben maradsz
most és mindörökre.**Emléked szeretettel őrzik
nővéred, Margit és öcsi****VÉGSŐ BÚCSÚ****FEHÉR CSÍKI Mihaelától**
(1971–2012)Kereszt tövében
édes a nyugalom,
ott enyhül meg
minden gond és fájdalom.
Nyugalma legyen békés,
emléke áldott.**Emlékét őrzik
komaasszonya, Angéla
családjával****Köszönetnyilvánítás**

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik szerettünk

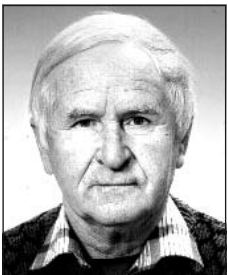
**BAGI István**
(1939–2012)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományukkal, valamint részvénytávirányításukkal mély fájalmunkon enyhíteni igyekeztek.

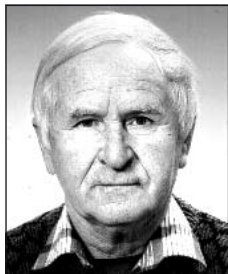
Külön mondunk köszönetet az egészségház dolgozóinak, valamint Szunygi László esperesplébánosnak és a kántor úrnak a vigasztaló szavakért.

A gyászoló család**VÉGSŐ BÚCSÚ**

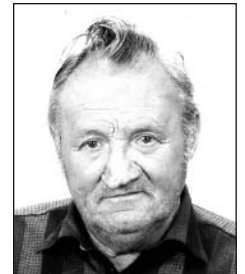
Fájó szívvel búcsúznak tatántól, édesapától és apósomtól.

**KISS Jánostól**
(1941–2012)„Elcsitult a szív,
mely értünk dobogott,
pihen a kéz,
mely értünk dolgozott.
Számunkra Te
sosem leszel halott,
örökké élni fogsz,
mint a csillagok.**Unokáid: Lilla, Fanni és
Áron, lányod, Irén
és vejed, István****VÉGSŐ BÚCSÚ**

Fájó szívvel búcsúznak

**KISS Jánostól**
(1941–2012)Megtanultál úgy élni,
hogy ne vegyenek
észre ott, ahol vagy,
de nagyon hiányozz
onnan, ahonnan elmentél.**Emléked szeretettel
őrzik: húgod, Etelka,
Dénes, Árpi, Déni,
Rózsai és Álmi****VÉGSŐ BÚCSÚ****URACS Rozáliától**
(1961–2012)Vihar végezte be életed,
az ég fogadja be lényedet,
és az anyaföld tört testedet.Osztyáltársunk,
Isten veled!**Az 1961-es nemzedék
8. c osztályának tanulója****MEGEMLÉKEZÉS**

Tisztelettel és szeretettel emlékezünk szerettünkre, aki két éve nincs közöttünk

**MAJOROS Vince**
(1929–2010)Egy váratlan percben
életedet véget ért.
Hosszú útra mentél,
búcsút nem intettél.Az élet megy tovább,
de a fájó emlék elkísér
egy életen át.Hiába takar sírhalom,
hiába borul rád
a temető csendje,
te akkor is élni fogsz
szerető szívünkben.**Drága emléked
megőrzi feleséged
és családja****Az egyházközségi iroda munkanapokon,
hétfőt kivéve, de. 9-11 óráig, illetve
csütörtökön közvetlenül az esti szentmise
után, vagyis 17,30-tól fogadja az ügyfeleket.**

És elmúlt két fájdalmas év...



HEMRIH

Soha nem szűnt meg, és soha nem fog megszűnni.
Nyáron, télen, tavaszon, számodra fogok élni.

Hiányzol!

Esztella

És elmúlt két fájdalmas év...



HEMRIH MILINSZKI Erzsébet
(1927–2010)

NAGYI

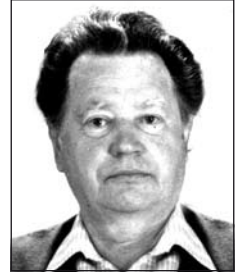
Tudtál szeretni, becsülni, megbocsátani.
Nincs szavunk, hogy megköszönjük,
amit értünk tétél.
Hiányzol, örökre szívünkben maradsz,
soha nem fogunk elfelejteni.

Szeretteid



Temetkezési vállalat, Néprfront
u. 109., tel.: 842-515, 842-251

MEGEMLÉKEZÉS



BAGI István
(1939–2012. 10. 18.)



HEGEDŰS URACS Rozália
(1961–2012. 10. 18.)



ÚRINÉ KIS Katalin
(1922–2012. 10. 21.)



WIRTZ József
(1922–2012. 10. 22.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk nagybátyánk

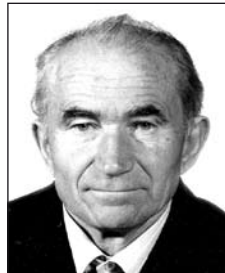


SAROK Szilveszter
(1929–2011)

Minden elmúlik,
minden véget ér,
de az emléked
örökké él.

Emléked őrzi
unokaöcséd, Csaba
családjával és Irén

MEGEMLÉKEZÉS



SAROK Szilveszter
(1929–2011)

Szomorú az út, mely
síroddhoz vezet, már egy
éve nem láthatunk téged.
Virágot viszünk
egy néma sírra,
de ezzel téged
nem hozhatunk vissza.
Elrabolt tőlünk
a kegyetlen halál,
távozásod, míg élünk,
örökké fáj.

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS

Szeretett lányunkról



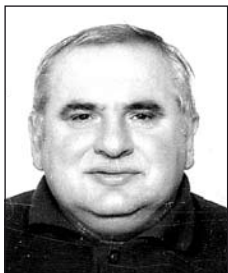
FUSZKO Rozáliáról
(1961–1992)

A kereszt tövében
édes a nyugalom,
ott enyhül meg
minden gond és fájdalom.
Most már a jó Istennél
örvend a lelked,
és a mi szívünkben
élni fog emléked.

**Emlékét kegyelettel
őrzik szülei**

MEGEMLÉKEZÉS

Tíz éve hiányzol nekünk



URBÁN Imre
(1950. 11. 9.–2002. 10. 25.)

Egy sírban egy
jó apa nyugszik, érte
sok fájó könny hullik.
Ne sajnálkozzatok
felettem, inkább
imádkozzatok érettem.
Lomb, szírom, virág
susogja a szél, hogy
emléked köztünk örökké él.

Szerettei

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet
mindazoknak a rokonoknak,
barátoknak, ismerősöknek,
akik szeretettünket



URACS Rozáliát
(1961–2012)

utolsó útjára elkísérték,
koszorú- és virágadományokkal,
valamint részvétnyilvánításukkal mély
fájdalmunkon enyhíteni
igyekeztek.

Nyugodjon békében!

A gyászoló család

Bálázott fenyő, tűzöszivacs, különböző alakú
műfenyő és élőfenyő-koszorúk, sírdíszek, ikebanák.
Toboz-, moha-, cirok- és szalmaalapú koszorúk selyem-, gumi- és élővirággal.
**Saját termesztésű krizantém és más virág,
valamint keményfából készült fejfák kaphatók.**
Nagy-Lackó kertészet
Néprfront utca 52., tel.: 021/843-079, 062/8-63-8218

LABDARÚGÁS**Szerb liga – vajdasági csoport
CEMENT (Belcsény)–SLOGA
1:1 (0:1)**

Élvezetes mérkőzést vívott idegenben a temerini csapat, amely az első félidőben jobb teljesítményt nyújtott, és Bajic tizenegyesből szerzett góljának köszönhetően előnnyel térhetett a szünetre. A folytatásban a hazaiaknak már jobb helyzeteik voltak, s az 55. percben kiegyenlítették. Az utolsó negyedórában mindkét oldalon akadtak további gólszerzési lehetőségek, ezek azonban kimaradtak, így pontosztással ért véget a találkozó. A Sloga lecsúszott a táblázat negyedik helyére. A mérlegen a hétvégén lehet javítani, amikor a Palics érkezik a kolóniai pályára.

**MLADOST–RADNIČKI
(Zombor) 1:0 (1:0)**

Megszerezte negyedik győzelmét a bajnokságban a járeki együttes. Az egyetlen találatot a csapat legjobb gólszerzője, a tapasztalt Mudrinic szerezte a 14. percben. A második félidőben elszabadultak az indulatok, előbb a vendégek egyik játékosát állították ki, mert megütötte Tomičot, majd nem sokkal később Tomičnak is felmutatták a piros lapot, így a csapatok 10-10 játékosal fejezték be a találkozót. A járekiak nagyobb arányban is nyerhettek volna, a győzelemmel és a vele járó három bajnoki ponttal azonban feltétlenül elégedettek lehetnek. A táblázaton 9. helyezett Mladost a 11. fordulóban a Dinamo vendége lesz Pancsován.

Újvidéki körzeti liga**OBILIC (Ókér)–TSK 0:3 (0:1)**

A temerini csapat legutóbb szeptember 9-én szenvedett vereséget, azóta sorozatban hat bajnoki mérkőzést megnyert, és ennek köszönhetően a táblázat előkelő harmadik helyén áll, mindössze két ponttal lemaradva a listavezető Kabel, és egy ponttal a második helyezett Sutjeska mögött. A TSK vasárnap Ókérben győzött magabiztosan. Csapatunk legjobbjá Kovačević volt, aki a 15. percben, majd a mérkőzés hajrájában, a

90. percben is betalált a hazaiak kapujába. Rajta kívül Karać is eredményesnek bizonyult, ő a 80. percben a kapusról kipattanó labdát vágta a hálóba. A TSK vasárnap 15 órakor a bácsi Tvrđavat fogadja a vásártéri pályán.

TSK: Petković, Malešević, Mandić, Dakić, Varga (Višekruna), Šegrt, Kovačević, M. Rosić (Sörös), Karać (Stojanović), S. Rosić, Rabljenović.

Újvidéki liga**SIRIG–FUTOG 2:4**

A szőregiek sorozatban második mérkőzésükön szenvedtek vereséget hazai pályán, úgy, hogy mindkét alkalommal igencsak kitömték kapujukat. A 9. fordulóban öt gólt kaptak a Susektől, most a hétvégén pedig négyet a futaki ellenféltől. A Sirig lecsúszott a táblázat 12. helyére. A csapat vasárnap Ledincire utazik, ahol a Vinogradar ellen vendégszerepel.

KÉZILABDA**Első férfi liga – északi csoport****ŽELEZNIČAR (Indija)–
MLADOST TSK 24:24 (11:15)**

A Mladost kézilabdázói izgalmas találkozót vívtak Indiján, ahol döntetlen lett a végeredmény, annak ellenére, hogy a járekiak a félidőben még négygólos különbséggel vezettek. A csapatnak az ötödik forduló után három győzelme, valamint egy döntetlenje és veresége van, amivel negyedik a táblázaton. A hétvégén a mokriani Crvena zvezda vendégszerepel a temerini sportcsarnokban.

Első női liga – északi csoport**PANČEVO–TEMERIN 29:26
(13:13)**

A temerini lányok ismét kikaptak, ami miatt lecsúsztak a táblázat alsóházába, jelenleg a 10. helyen vannak a 12 csapat közül. A hétvégén javíthatnak a mérlegen, mivel ellenfelük a nem túl nagy játékerőt képviselő Dolovo lesz hazai közönség előtt.

ASZTALITENISZ

Pető Zsolt a szerb válogatott tagjaként a múlt héten Dániában szerepelt a felnőtt Európa-bajnokságon.

Rendőrségi krónika

Temerin község területén október 12-étől 19-éig egy bűntényt, hat rendbontást és hat közlekedési balesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás heti jelentésében. A közlekedési balesetekben egy személy életét veszítette, az anyagi kár összesen mintegy 340 ezer dinár.

Október 16-án délelőtt 9 óra tájban Temerinben, az Újvidéki utca 605-ös számú ház előtt K. J. (1941) temerini lakos Suzuki Swift típusú személygépkocsijával a Proletár utca felől jövet lerepült az úttestről és az út menti fának ütközött. A helyszínre érkező sürgősségi csoport tagjai csak a halál beálltát állapíthatták meg. Az anyagi kár mintegy 50 ezer dinár.

Október 18-án este 7 óra tájban a Csáki Lajos utca 28-as számú ház előtt M. D. (1983) bégafői (kleki) lakos pótkocsit vontató Volvo típusú teherjárművével Szőreg irányába tartott és a kapcsolható eszköz felső jobb sarkával megakasztotta, húzta és elszakította hét ház telefonvonalát, s közben eltört négy telefonpóznát is. A telefonvonalak leszakításakor megsérült T. Sz. (Csáki Lajos 28.) és Sz. H. (Csáki Lajos 41.) háza is.

Egyéniben és párosban is a selejtezőcsoportban kezdte meg a játékot, de nem jutott tovább, mivel a második helyen végzett, a főtáblára viszont egyedül a csoportgyőztesek kerültek fel. Pető egyéniben 3:1-re legyőzte a dán Laut és 3:0-ra az olasz Muttit, a román Ionescutól azonban kikapott 3:1-re. Párosban a belgrádi Marko Jevtovićtal az oldalán 3:0-ra nyertek egy skót kettős ellen, a lengyelektől viszont kikaptak, így nem jutottak tovább. A szerb válogatott többi tagja ugyancsak a selejtezőben vagy a főtábla első fordulójában fejezte be szereplését, ami mindenképpen csalódást keltő eredmény.

Fiatalsportolók országos ranglistapontokért a serdülők mezőnyében. A legjobb eredményt Orosz Nikolett és Milana Mrkobrad érték el, akik a legjobb 16 közé jutottak be.

KOSÁRLABDA**Első liga – északi csoport****MLADOST–VRBAS 86:78
(30:15, 15:22, 13:16, 28:25)**

Kiválóan kezdte a találkozót a járeki csapat, amely az első negyedben jelentős előnyre tett szert, amit megőrzött a találkozó végéig. A verbászi vendégek néhány alkalommal pár pontra csökkentették a hátrányt, de fordítaniuk nem si-

került. A Mladost a bajnokság második fordulójában első győzelmét aratta, ezen a hétvégén a Topolyával játszik idegenben.

TEKE**Első vajdasági liga****TSK–RADNIČKI (Újvidék) 7:1
(3161:3151)**

A temerini tekézők megszerezték harmadik győzelmüket a bajnokságban. A TSK vasárnap Nagykikindára utazik, ahol a Toza Marković vendége lesz a hetedik fordulóban.

TSK: Tóth 520, Majoros T. 528, Balo 541, Vukadinov 527, Majoros J. 519, Varga 526.

RADNIČKI: Cimeša 522, Vidojević 499, Škorić 537, Grbić 523, Peško 556, Petrović 514.

T. N. T.

ÍJÁSZAT

Vasárnap, október 21-én Szekszárdra utaztak a Humor Íjászegyesület tagjai. A magyarországi Alisca Nyilai Íjászegyesület által szervezett versenyen összesen négy érmet sikerült gyűjteniük a temerinieknek. Lukács Dániel, Majoros Árpád és Gyuráki László aranyérmet, Jankovity Alex pedig ezüstérmet hozott haza a Szekszárd melletti sötétvölgyi parkerdőből.

CS. R.

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Mórincz Csecse Magdolna (mcsn, ●), Töröcsik Nagy Tamás (TNT), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ókrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság Kispári Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerinti a kiadó véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzi meg és nem küldi vissza. Terjesztő: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizáció a publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9771451921008